

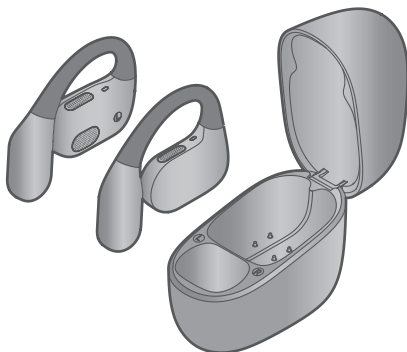
# Panasonic®

## Instrucțiuni de utilizare

---

### Căști stereo digitale wireless

Model **RB-F10**



**Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Panasonic.**

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de operare înainte de a utiliza unitatea și să le păstrați în vederea consultării ulterioare.

## Înainte de utilizare

Accesorii .....	3
(Important) Informații privind rezistența la apă .....	3
Încărcare .....	4
Poziționarea căștilor .....	5
Denumirile piesei .....	6
Activarea și dezactivarea căștilor .....	7
Conectarea la un dispozitiv Bluetooth® .....	7

## Operațiune

Ascultarea de muzică .....	9
Efectuarea unui apel telefonic .....	9
Activarea funcțiilor de comandă vocală .....	10
Utilizarea cu senzorii cu atingere .....	10

## Altele

Restabilirea setărilor implicite .....	12
Actualizări de firmware .....	12
Depanare .....	12
Specificații .....	14
Curățarea unității .....	17

### Expresiones utilizadas en este documento

- Las ilustraciones del producto pueden diferir del producto real.

## Accesorii

### 1 cablu USB de alimentare

(mufă de intrare: tip USB-formă A, mufă de ieșire: tip USB-formă C)

## (Important) Informații privind rezistența la apă

### Precauții privind utilizarea în locuri în care unitatea se poate uda (din cauza pulverizării, ploii etc.)

Respectați măsurile de precauție de mai jos. Operarea incorectă provoacă defectarea.

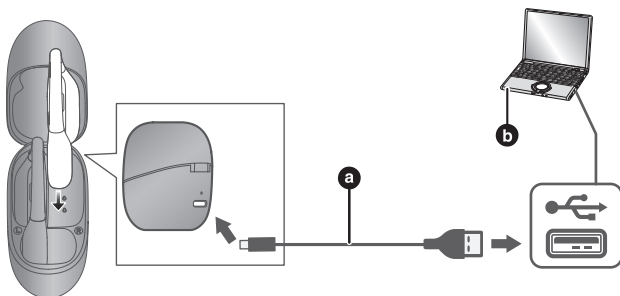
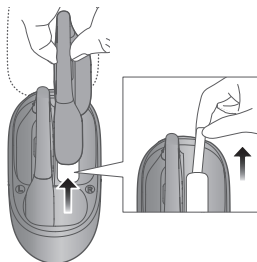
- Nu încărcați suportul de încărcare sau căștile dacă aveți mâinile ude sau dacă încă există stropi de apă pe unitate (căști sau suport de încărcare).
- Nu utilizați cablul de încărcare USB.
- Nu aplicați apă cu săpun sau detergent și nu scufundați în apă.
- Dacă pe unitate ajung stropi de apă într-un climat rece, ștergeți cu o lavetă moale și uscată.
- Dacă pe căști sau microfon ajung stropi de apă într-un climat rece, ștergeți cu o lavetă moale și uscată.
  - Sunetul poate fi redus sau distorsionat.
  - Dacă rămân picături de apă în difuzoare, este posibil să auziți sunetul la un volum redus sau să nu auziți nimic deloc. În acest caz, eliminați picăturile de apă din căști.

Dacă pătrunde apă în căști sau în suportul de încărcare, încetați utilizarea și consultați distribuitorul. Funcționarea defectuoasă ca rezultat al manevrării incorecte de către dvs. nu este acoperită de garanție.

### Încărcare

Bateria reîncărcabilă (instalată în unitate) nu este încărcată inițial. Încărcați bateria înainte de a utiliza unitatea.

**Înainte de prima utilizare:** Scoateți folia izolatoare înainte de încărcare.



- a:** Cablu USB de alimentare (furnizat)  
**b:** Sursă de alimentare (de exemplu, PC)

#### 1 Utilizați cablul USB de alimentare (furnizat) pentru a conecta suportul de încărcare la o sursă de alimentare de 5,0 V (500 mA sau mai mare).

- Suportul de încărcare începe încărcarea:  
Baterie încărcată complet: Indicatorul de stare se aprinde în roșu.  
Bateria este în curs de încărcare: Indicatorul de stare se aprinde intermitent în roșu.
- Verificați direcția terminalelor cablului USB de alimentare și inserați-l/extrageți-l în poziție dreaptă, ținându-l de mufă. (În cazul inserării în poziție oblică sau în direcția greșită, terminalele s-ar putea deforma, ceea ce poate duce la defecțiuni.)

#### 2 Puneți căștile în suportul de încărcare.

- Verificați partea L și partea R a căștilor, iar apoi introduceți-le în suportul de încărcare.
- **Timpul de încărcare (durata de timp necesară pentru încărcarea completă a bateriilor descărcate)**

Căști	Aprox. 2,5 ore
Suport de încărcare	Aprox. 2,5 ore
Căști cu suport de încărcare	Aprox. 2,5 ore

## Notă:

- Nu utilizați alte cabluri de încărcare USB diferite de cel furnizat. Acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Este posibil ca încărcarea să nu poată fi efectuată sau să se întrerupă dacă computerul se află în modul de standby sau de repaus sau dacă este comutat într-unul dintre aceste moduri.

## Notificare privind nivelul de încărcare a bateriei (cablu USB de alimentare neconectat)

Când așezați căștile în suportul de încărcare, indicatorul de stare indică încărcarea rămasă pentru bateriile căștilor și pentru bateria suportului de încărcare.

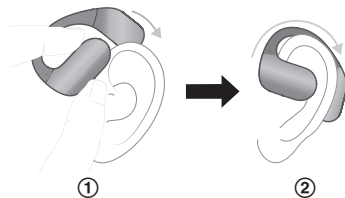
Suport de încărcare	Starea încărcării
Indicator de stare	
Lumini stinse	Bateriile căștilor sunt încărcate complet.
Alb*1	Bateriile căștilor se încarcă.
Alb (aprindere intermitentă)*2	Bateria din suportul de încărcare este descărcată.

- \*1 Când scoateți căștile din suportul de încărcare, indicatorul de stare se aprinde timp de aproximativ 13 secunde.
- \*2 Indicatorul de stare se aprinde intermitent, bateriile căștilor nu sunt încărcate. Încărcați unitatea (pagina 4).

## Notă:

- Dacă indicatorul de stare rămâne stins chiar și după așezarea căștilor în suportul de încărcare, căștile nu pot fi activate prin scoaterea acestora. Când utilizați căștile, activați-le manual (pagina 7).

## Poziționarea căștilor



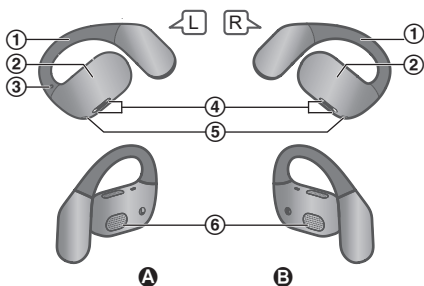
**1 Verificați orientarea L (stânga) și R (dreapta) a căștilor.**

**2 Fixați ferm căștile răsucindu-le câte puțin.**

- După ce le-ați fixat, verificați că nu există posibilitatea căderii căștilor din urechi.
- Casca stângă are un punct în relief ce indică partea L.

### Denumirile piesei

#### Unitate principală (căști)

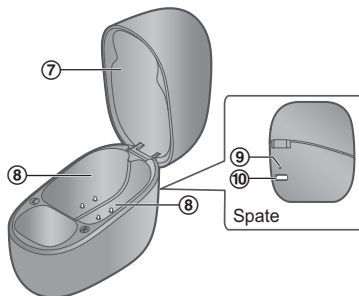


**A** Casca de pe partea L (stânga)

**B** Casca de pe partea R (dreapta)

- ① Cârlige pentru urechi
- ② Senzor de atingere
  - Prin atingerea acestora puteți efectua o varietate de operațiuni. (pagina 10, „Utilizarea cu senzorii cu atingere”)
- ③ Un punct în relief ce indică partea L
- ④ Contacte de încărcare
- ⑤ Microfoane
- ⑥ Difuzoare

#### Unitatea principală (suport de încărcare)



⑦ Capacul suportului de încărcare

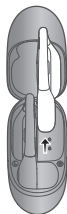
⑧ Slot de încărcare

⑨ Indicator de stare

### 10 Terminal de încărcare

- În timpul încărcării, conectați cablul USB de alimentare (furnizat) la acest terminal. (pagina 4, „Încărcare”)

## Activarea și dezactivarea căștilor



### ■ Pentru a activa căștile

Scoateți căștile din suportul de încărcare.

### ■ Pentru a dezactiva căștile

Puneți căștile în suportul de încărcare.

### ■ Pentru a activa și dezactiva manual căștile

Pentru a porni: Atingeți continuu senzorul tactil L timp de aproximativ 3 secunde pentru a activa partea stângă sau senzorul tactil R pentru partea dreaptă.

Pentru a dezactiva: Atingeți și mențineți apăsat senzorul de atingere (L sau R) timp de aproximativ 5 secunde după dezactivarea conexiunii Bluetooth® de la dispozitiv.

### ■ Oprire automată

În cazul în care căștile nu sunt conectate la dispozitiv în decurs de 5 minute consecutive, acestea se dezactivează automat.

## Conectarea la un dispozitiv Bluetooth®

### Pregătirea

- Puneți căștile în suportul de încărcare.
- Așezați dispozitivul Bluetooth® la o distanță de aproximativ 1 m față de unitate.
- Dacă este necesar, verificați funcționarea dispozitivului conform instrucțiunilor de utilizare a acestuia.

### Conectarea prin asocierea (înregistrarea) căștilor cu un dispozitiv Bluetooth® pentru prima dată

#### Atenționare:

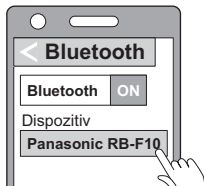
- În funcție de dispozitivul Bluetooth® conectat, în timpul redării s-ar putea auzi un sunet puternic. Înainte de a porni redarea, verificați setarea volumului de la dispozitivul Bluetooth®.

#### 1 Puneți ambele căști (L și R) în suportul de încărcare și încărcați.

#### 2 Scoateți ambele căști (L și R) din suportul de încărcare și purtați-le.

- Căștile voi intra automat în modul de asociere și va fi emis anunțul „Pairing” (Asociere).

- 3 Activați dispozitivul Bluetooth® și funcția Bluetooth®.
- 4 Din meniul Bluetooth® al dispozitivului Bluetooth®, selectați denumirea „Panasonic RB-F10” a dispozitivului.



- 5 Verificați ca căștile și dispozitivul Bluetooth® să fie conectate.

---

### Modul de asociere a dispozitivelor suplimentare

Cu căștile puteți asocia maximum 10 dispozitive Bluetooth®.

#### ■ Pentru a asocia al 2-lea dispozitiv și dispozitivele ulterioare

- 1 Puneți ambele căști (L și R) în suportul de încărcare și încărcați.
- 2 Scoateți ambele căști (L și R) din suportul de încărcare și purtați-le.
- 3 Atingeți continuu ambii senzori tactili (L și R) timp de aproximativ 5 secunde.
  - NU EFECTUAȚI DEZASOCIEREA de la setările Bluetooth® ale dispozitivului.
  - Căștile se vor deconecta automat de la dispozitivele asociate și vor intra în modul de asociere anunțând „Disconnected” (Deconectat) și apo „Pairing” (Asociere).
- 4 Porniți dispozitivul Bluetooth® și activați funcția Bluetooth® a următorului dispozitiv pe care doriți să-l asociați.
- 5 Din meniul Bluetooth® al dispozitivului Bluetooth®, selectați denumirea „Panasonic RB-F10” a dispozitivului.
- 6 Verificați ca căștile și dispozitivul Bluetooth® să fie conectate.

#### ■ Pentru a stabili conexiunea multipunct

Unitatea se poate conecta cu până la dispozitive 2 Bluetooth® în același timp.

- 1 Pentru a utiliza această funcție, continuați de la pasul 6, „Pentru a asocia al 2-lea dispozitiv și dispozitivele ulterioare” (pagina 8).
- 2 Reconectați-vă de la primul dispozitiv Bluetooth®.

#### Notă:

- Această unitate stochează în memorie ultimul dispozitiv conectat. Unitatea s-ar putea conecta automat după pornirea alimentării electrice a acestei unități.
- Unitatea se va opri automat dacă este în modul de asociere și nu este conectată la un dispozitiv timp de 5 minute. Pentru a o reporni, consultați secțiunea „Activarea și dezactivarea căștilor” (pagina 7) și apoi efectuați din nou asocierea în „Modul de asociere a dispozitivelor suplimentare” (pagina 8).
- Când asociați un dispozitiv peste numărul maxim permis, dispozitivele anterioare sunt suprascrise. Pentru a utiliza din nou dispozitivele suprascrise, efectuați din nou asocierea.
- Pentru informații despre utilizarea dispozitivelor Bluetooth®, consultați manualele dispozitivelor Bluetooth®.

## Ascultarea de muzică

Dacă dispozitivul compatibil Bluetooth® acceptă profilurile „A2DP” și „AVRCP” Bluetooth®, muzica poate fi redată prin operațiunile de comandă de la distanță a unității.

- A2DP (profil complex de distribuire audio): Transmite semnalele audio către unitate.
- AVRCP (profil de comandă de la distanță audio/video): Permite comanda de la distanță a dispozitivului prin intermediul unității.

### 1 Conectați dispozitivul Bluetooth® și unitatea. (pagina 7, „Conectarea la un dispozitiv Bluetooth®”)

### 2 Selectați și redați muzica sau clipul video pe dispozitivul Bluetooth®.

- Căștile unității vor reda muzica sau conținutul audio al clipului video care este redat.
- Pentru procedurile de operare din timpul redării muzicii. (pagina 10, „Utilizarea cu senzorii cu atingere”)
- Timpul de funcționare ar putea fi mai scurt, în funcție de condițiile de utilizare.

#### Notă:

- În funcție de volumul sonor, unitatea ar putea avea pierderi de sunet.
- Când volumul este crescut aproape de nivelul maxim, muzica ar putea fi distorsionată. Reduceți volumul până când distorsiunea dispare.
- Atunci când utilizați o conexiune multipunct, dacă începeți să redați muzică pe un dispozitiv în timp ce un alt dispozitiv redă deja, este posibil să constatați întârzieri în comutarea audio sau este posibil să nu se comute corect. Pentru a rezolva acest lucru, vă rugăm să puneți muzica pe pauză pe celălalt dispozitiv și să redați muzică doar pe dispozitivul la care doriți să ascultați.

## Efectuarea unui apel telefonic

În cazul telefoanelor dotate cu funcția Bluetooth® (telefoane mobile sau smartphone-uri) care acceptă profilul Bluetooth® „HFP”, puteți utiliza unitatea și pentru apeluri telefonice.

- HFP (profil hands-free):

Acest profil permite comunicarea în intrare și ieșire.

(Această unitate nu dispune de o funcție care să vă permită să efectuați apeluri telefonice independent de un telefon cu funcție Bluetooth®.)

### 1 Conectați dispozitivul Bluetooth® și unitatea. (pagina 7, „Conectarea la un dispozitiv Bluetooth®”)

### 2 Atingeți o dată unul din senzorii cu atingere (L sau R) de pe căști pentru a prelua un apel telefonic primit.

- În timpul unui apel primit, tonul de apel va fi emis de unitate.
- Pentru a respinge un apel telefonic, atingeți și mențineți apăsat unul din senzorii cu atingere (L sau R) timp de aproximativ 2 secunde.

### 3 Începeți să vorbiți.

### 4 Apăsați și mențineți apăsat un senzor de atingere de pe căști (L sau R) timp de aproximativ 2 secunde pentru a încheia apelul.

### Activarea funcțiilor de comandă vocală

Puteți utiliza un senzor de atingere de pe cască pentru a activa funcțiile vocale (Siri, Google Assistant etc.) de pe telefonul dvs. inteligent sau un dispozitiv similar.

- 1 Conectați dispozitivul Bluetooth® și unitatea. (pagina 7, „Conectarea la un dispozitiv Bluetooth®”)**
- 2 Atingeți și mențineți apăsat senzorul tactil L timp de 2 secunde pentru a activa funcția vocală.**
  - Funcția de asistență vocală pe dispozitivul Bluetooth® este activată.

**Notă:**

- Pentru detalii despre comenzile vocale, consultați instrucțiunile de operare pentru dispozitivul Bluetooth®.
- În funcție de smartphone etc. și de caracteristici, este posibil ca funcția vocală să nu funcționeze.

### Utilizarea cu senzorii cu atingere

Funcție	Senzor de atingere (L)	Senzor de atingere (R)
<b>Ascultarea de muzică</b>		
Redare/Pauză	Atingeți o dată	
Înainte o melodie	–	Atingeți rapid de 2 ori
Înapoi o melodie	–	Atingeți rapid de 3 ori
Volum mai mare	Atingeți rapid de 3 ori	–
Volum mai mic	Atingeți rapid de 2 ori	–
<b>Efectuarea unui apel telefonic</b>		
Acceptarea unui apel telefonic	Atingeți o dată în timpul recepționării apelului telefonic	
Finalizare apel	Apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde în timpul unui apel	
Respingere apel	Atingeți și mențineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde în timpul recepționării apelului	
Volum mai mare	Atingeți rapid de 3 ori	–
Volum mai mic	Atingeți rapid de 2 ori	–
<b>Pornirea asistentului vocal</b>	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde	–
<b>Activarea</b>	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde	Atingeți și țineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde
<b>Dezactivarea</b>	Apăsarea și menținerea apăsată timp de aproximativ 5 secunde în stare deconectată	

**Notă:**

- De asemenea, puteți utiliza și o singură cască, în mod independent. (pagina 11, „Utilizarea unei singure căști”)

- În funcție de dispozitivele conectate, sistemele de operare și aplicațiile, unele funcții pot să nu răspundă sau pot funcționa diferit față de ceea ce este descris mai sus atunci când utilizați senzorii tactili de pe căști. Vă rugăm să verificați starea dispozitivelor conectate și să efectuați orice operațiuni necesare pe dispozitivele conectate.
- Se va reda un semnal sonor pentru a indica faptul că ați atins nivelul de volum maxim sau minim.

---

### Utilizarea unei singure căști

Prin asocierea (înregistrarea) acestei unități, puteți utiliza independent și o singură cască.

Spre exemplu, dacă scoateți doar casca de pe partea R și lăsați casca de pe partea L în suportul de încărcare, casca de pe partea R se va conecta la telefonul inteligent. Astfel, puteți asculta muzică sau iniția apeluri cu o cască, în timp ce cealaltă se încarcă. Sunetul va fi monoaural.

- Atunci când utilizați o singură cască, după ce scoateți cealaltă cască din suportul de încărcare, ambele căști se vor conecta automat una la cealaltă prin wireless și se va comuta la utilizarea ambelor căști. Sunetul va fi stereo.
- În timp ce ascultați muzică, operațiunea „Înainte o melodie” și „Înapoi o melodie” nu este disponibilă la casca de pe partea L în timp ce casca de pe partea R este în curs de încărcare.
- În timp ce ascultați muzică, operațiunea „Volum mai mare” și “Volum mai mic” nu este disponibilă la casca de pe partea R în timp ce casca de pe partea L este în curs de încărcare.

### Restabilirea setărilor implicite

Dacă doriți să ștergeți toate informațiile dispozitivul asociat etc. din căști, puteți reseta căștile la setările din fabrică (setările originale de la momentul achiziționării).

#### Atenționare:

- Încărcați căștile înainte de a le reseta la setările din fabrică.

- 1 Scoateți ambele căști (L și R) din suportul de încărcare.**
- 2 Atingeți rapid, de 7 ori, senzorul cu atingere (L sau R) în timp ce unitatea este deconectată.**
  - Când resetarea este finalizată, unitatea emite un semnal sonor.

#### Notă:

- Pentru a reasocia căștile cu un dispozitiv Bluetooth®, ștergeți informațiile înregistrate (denumirea dispozitivului: „Panasonic RB-F10”) de pe dispozitiv, iar apoi asociați din nou căștile cu dispozitivul Bluetooth® (pagina 7).

---

### Actualizări de firmware

Dacă este necesar să actualizați firmware-ul pentru unitate, vom posta o notificare pe următorul site web.  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone>

---

### Depanare

Înainte de a solicita asistență tehnică, efectuați următoarele verificări. Dacă aveți îndoieli cu privire la unele puncte de verificare, sau dacă soluțiile indicate nu rezolvă problema, consultați distribuitorul pentru instrucțiuni.

---

#### Nu se conectează cu dispozitivul Bluetooth®.

- Cu căștile puteți asocia maximum 10 dispozitive Bluetooth®. Când asociați un dispozitiv peste numărul maxim permis, dispozitivele anterioare sunt suprascrise. Pentru a utiliza din nou dispozitivele suprascrise, efectuați din nou asocierea.
- Eliminați sau deconectați această unitate din meniul Bluetooth® de pe dispozitivul Bluetooth®, apoi asociați-o din nou (pagina 8).

---

#### Bateria din stânga și cea din dreapta se descarcă cu viteze diferite.

- Ar putea exista anumite diferențe între cea din stânga și cea din dreapta din cauza semnalului și condițiilor de utilizare.

---

#### Unitatea nu poate fi încărcată.

- Asigurați-vă că efectuați încărcarea la o temperatură ambientă cuprinsă între 10 °C și 35 °C.  
În acest caz, căștile nu se încarcă chiar dacă:
  - cablul USB de alimentare este conectat la suportul de încărcare, indicatorul de stare se stinge.
  - cablul USB de alimentare nu este conectat la suportul de încărcare și căștile sunt introduse, indicatorul de stare se aprinde în alb.
- Introduceți din nou căștile în suport în cazul în care căștile nu se încarcă.

- Unitatea este deja încărcată? Dacă unitatea este încărcată complet, indicatorul de stare se va aprinde imediat în roșu.
- Dacă indicatorul de stare nu se aprinde intermitent sau nu se aprinde deloc nici după introducerea căștilor în suportul de încărcare, înseamnă că nu mai există energie în bateria suportului de încărcare. Mai întâi încărcați suportul de încărcare.
- Cablul USB de alimentare este conectat ferm la terminalul USB al computerului?
- Căștile au fost puse corect în suportul de încărcare? (pagina 4)
- Asigurați-vă că computerul este pornit și că nu se află în modul standby sau de repaus. Portul USB pe care-l utilizați în prezent funcționează corespunzător? Dacă computerul dumneavoastră are și alte porturi USB, scoateți conectorul din portul actual și introduceți-l în unul dintre celelalte porturi.
- Dacă măsurile menționate mai sus nu sunt aplicabile, scoateți cablul USB de alimentare și introduceți-l din nou.
- Dacă timpul de încărcare și timpul de funcționare se scurtează, este posibil ca bateriile de la căști și bateria de la suportul de încărcare să se descarce.

---

### **Căștile nu pot fi utilizate.**

- Încercați să opriți și să reporniți alimentarea electrică (pagina 7).
- Vă rugăm să efectuați resetarea din fabrică (pagina 12).

---

### **Căștile nu se activează automat.**

- Atingeți și mențineți apăsat senzorul cu atingere timp de aproximativ 3 secunde, iar căștile vor fi activate manual (pagina 7).

---

### **Nu este redat niciun sunet.**

- Asigurați-vă că căștile și dispozitivul Bluetooth® sunt conectate corect.
- Verificați dacă pe dispozitivul Bluetooth® este redată muzică.
- Asigurați-vă că căștile sunt activate.
- Asociați și conectați din nou dispozitivul Bluetooth® și căștile (pagina 8).
- Verificați dacă dispozitivul compatibil Bluetooth® acceptă profilul „A2DP”. Pentru detalii privind profilurile, consultați „Ascultarea de muzică” (pagina 9). De asemenea, consultați manualul de utilizare pentru dispozitivul Bluetooth® compatibil.

---

### **Volum scăzut.**

- Creșteți volumul de la dispozitivul Bluetooth®, nu doar pe căști.

---

### **Sunetul de la dispozitiv este întrerupt./Prea mult zgomot./Calitatea sunetului este scăzută.**

- Sunetul ar putea fi perturbat dacă semnalele sunt blocate. Nu acoperiți complet căștile cu palma etc.
- Dispozitivul s-ar putea afla în afara razei de comunicație de 10 m. Mutați dispozitivul mai aproape de căști.
- Îndepărtați toate obstacolele dintre căști și dispozitiv.
- Dezactivați toate dispozitivele LAN wireless atunci când nu le utilizați.

---

### **Vocea persoanei cu care se efectuează convorbirea se aude prea încet.**

- Creșteți volumul de la dispozitivul Bluetooth®, nu doar pe căști.

## Nu se poate iniția niciun apel telefonic.

- Verificați dacă dispozitivul Bluetooth® acceptă profilul „HFP”. Pentru detalii privind profilurile, consultați „Ascultarea de muzică” (pagina 9) și „Efectuarea unui apel telefonic” (pagina 9). De asemenea, consultați manualul de utilizare pentru telefonul cu funcție Bluetooth® activată.
- Verificați setările audio de pe telefonul compatibil Bluetooth®, iar dacă acestea nu permit comunicația cu această unitate, modificați-le (pagina 7).

## Specificații

### ■ General

<b>Sursă de alimentare (suport de încărcare)</b>	C.C. 5 V, 500 mA
<b>Baterie internă</b>	Căști: 3,8 V, Polimer de litiu 68 mAh Suport încărcare: 3,7 V, Polimer de litiu 500 mAh
<b>Timp de funcționare*1 (căști)</b>	Aprox. 7,0 ore (AAC) Aprox. 7,0 ore (SBC)
<b>Timp de funcționare*1 (Căști cu suport de încărcare)</b>	Aprox. 25,0 ore (AAC) Aprox. 25,0 ore (SBC)
<b>Timp de funcționare încărcare rapidă*1 (căști)</b>	15 încărcare min., aprox. 60 min. (AAC)
<b>Timp de încărcare*2 (25 °C)</b>	Căști: Aprox. 2,5 ore Suport de încărcare: Aprox. 2,5 ore Căști cu suport de încărcare: Aprox. 2,5 ore
<b>Interval de temperatură pentru încărcare</b>	De la 10 °C la 35 °C
<b>Interval de temperatură de operare</b>	0 °C până la 40 °C
<b>Interval de umiditate de operare</b>	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)
<b>Masă</b>	Cască: Aprox. 8,7 g (o singură parte: stânga și dreapta sunt la fel) Suport de încărcare: Aprox. 36,0 g

\*1 Poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.

\*2 Durata necesară pentru încărcarea la maxim a unei baterii descărcate complet.

### ■ Secțiunea Bluetooth®

<b>Specificație sistem Bluetooth®</b>	Ver. 5.4
<b>Clasificarea echipamentului wireless</b>	Clasa 1
<b>Putere RF maximă (e.i.r.p)</b>	9 dBm

<b>Interval de frecvență</b>	De la 2402 MHz la 2480 MHz
<b>Profiluri acceptate</b>	A2DP, AVRCP, HFP
<b>Codecuri acceptate</b>	SBC, AAC
<b>Distanță de funcționare</b>	Până la 10 m

#### ■ Secțiune căști

<b>Unități de acționare</b>	17 mm x 12 mm
<b>Microfon</b>	Mono

#### ■ Secțiune suport de încărcare

<b>Terminal de încărcare</b>	USB formă tip C
------------------------------	-----------------

#### ■ Secțiune privind accesoriile

<b>Cablu de încărcare USB (mufă de intrare: tip USB-formă A, mufă de ieșire: tip USB-formă C)</b>	Aprox. 0,2 m
---	--------------

- Specificațiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

## Mărci comerciale

- Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Holdings Corporation se desfășoară sub licență.
- Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.
- Siri este o marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în S.U.A. și în alte țări.
- Google Assistant este o marcă comercială a Google LLC.
- Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective. Rețineți că marcajul ™ și marcajul ® nu apar în acest document.

Acest produs conține software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licență în baza Licenței publice generale V2.0 și/sau Licenței publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANȚIE, inclusiv fără garanția implicită de VANDABILITATE sau CHARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultați termenii și condițiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

## Despre Bluetooth®

Panasonic nu acceptă nicio responsabilitate pentru datele și/sau informațiile compromise în timpul unei transmisii wireless.

Interval de frecvență utilizat: 2,4 GHz

### Certificarea acestei unități

- Această unitate respectă restricțiile de frecvență și a primit certificarea în baza legilor privind frecvența. Astfel nu este necesară autorizația wireless.
- Acțiunile de mai jos sunt pedepsite prin lege în anumite țări:
  - Dezasamblarea/modificarea unității.
  - Îndepărtarea specificațiilor.

### Restricții de utilizare

- Transmisia wireless și/sau utilizarea cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu sunt garantate.
- Toate dispozitivele trebuie să respecte standardele stabilite de Bluetooth SIG, Inc.
- În funcție de specificațiile și setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operații să fie diferite.
- Această unitate acceptă caracteristicile de securitate Bluetooth®. Dar, în funcție de mediul de operare și/sau setări, este posibil ca această securitate să nu fie suficientă. Transmiteți cu grijă prin wireless date către această unitate.
- Această unitate nu poate transmite date către un dispozitiv Bluetooth®.

### Distanța de utilizare

- Utilizați această unitate la distanța maximă de 10 m.  
Distanța poate fi mai mică, în funcție de mediu, obstacole sau interferențe.

### Interferențe de la alte dispozitive

- Este posibil ca această unitate să nu funcționeze în mod adecvat și pot surveni probleme precum zgomote și sunet neregulat datorită interferenței undelor radio dacă unitatea este amplasată prea aproape de alte dispozitive Bluetooth® sau dispozitive care utilizează banda de 2,4 GHz.
- Este posibil ca această unitate să nu funcționeze în mod adecvat dacă undele radio de la o stație de difuzare din apropiere etc. sunt prea puternice.

### Utilizare preconizată

- Această unitate este destinată exclusiv utilizării normale, generale.
- Nu utilizați acest sistem în apropierea unui echipament sau în mediu care este sensibil la interferența frecvențelor radio (spre exemplu: aeroporturi, spitale, laboratoare etc.)

---

## Depunerea la deșeurile a echipamentelor și a bateriilor vechi

### Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeurile, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeurile să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

### Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

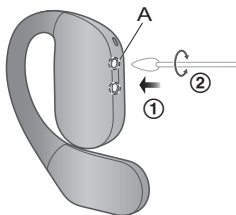
#### Notă pentru îndepărtarea bateriilor în Uniunea Europeană:

- Pentru siguranța dumneavoastră, nu trebuie să încercați să îndepărtați bateriile singuri.
- Vă rugăm să contactați centrul de service local pentru informații și asistență în îndepărtarea bateriilor.

## Curățarea unității

- Folosiți o cârpă moale și uscată pentru a șterge căștile.
- Pentru plasa căștilor, curățați ușor cu un bețișor cu vată uscată, apoi ștergeți cu o cârpă moale.

### Curățați contactele de încărcare ale căștilor



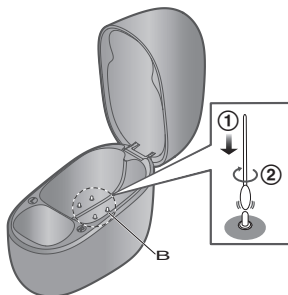
Cu ajutorul unui bețișor cu vată, cu vârf ascuțit, ștergeți delicat contactele de încărcare ale căștilor, pentru a îndepărta materiile străine.

- 1** Aplicați vârful bețișorului cu vată, cu vârf ascuțit pe contactele de încărcare (A).
- 2** Rotiți bețișorului cu vată pentru a îndepărta murdăria.

### Curățarea contactelor de încărcare ale suportului de încărcare

#### Atenționare:

Nu apăsați din lateral sau dintr-un unghi contactele de încărcare atunci când le ștergeți. (În caz contrar, acestea ar putea suferi deteriorări)



Cu ajutorul unui bețișor cu vată, curățați delicat contactele de încărcare ale suportului de încărcare.

- 1 Aplicați de sus vârful bețișorului cu vată pe contactele de încărcare (B).**
- 2 Îndepărtați depunerile de murdărie ștergând vârfurile contactelor de încărcare cu ajutorul bețișorului cu vată.**



Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.  
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai  
Senai, Johor 81400 Malaysia  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2025

**PNQP1972YA** PP0325BQ1046